

Contents

Preface (KRZYSZTOF JAROSZ and ANDRZEJ RABSZTYN)	11
---	----

Essays

BUATA B. MALELA Against-postcoloniality of Chateaubriand and Hugo. Literary Discourse and Minimum Otherness	17
HANNA MROZEK-GRANIECZNY Deconstructing Colonial Misconceptions. Potlatch Ceremonies of Kwakwaka'wakw First Nations in Life Writing and Fictional Discourses	35
WIESŁAWA KŁOSEK The Dynamism of Identity Changes in Colonial Context in <i>L'abbandono. Una storia eritrea</i> by Erminia Dell'Oro	50
EWA KALINOWSKA Francophony, a Postcolonial Concept?	66
MICHAŁ KRZYKAWSKI The French Aversion Towards <i>Postcolonial Studies</i> : Between the Republican Convulsion and the Francophone Hiccup	76
PIOTR SADKOWSKI (De)Colonised Language, Colonising Language. Linguistic Superconsciousness and the Jewish Condition in Works by Albert Cohen and Piotr Rawicz	89
EWELINA SZYMONIAK Poems in the Service of the Dominated Groups: (Afro)Cuban Identity and the Poetry of Nicolás Guillén	110

NINA PLUTA	
Investigation of Familiar Misteries in the Context of the Repressed History (Ricardo Piglia, Edmundo Paz Soldán, Rodrigo Rey Rosa)	133
AGNIESZKA RZEPA	
“Impossible to break into nice free stroll”. Canadian Re-citations of Paris in Gail Scott’s <i>My Paris</i>	148
MAGDALENA ZDRADA-COK	
Hybridity in <i>L’Écrivain public</i> and <i>L’Enfant de sable</i> by Tahar Ben Jelloun	160
KENIA AUBRY	
A Possible Construction of the Latin American Identity (<i>Learn how to be</i>)	181
ANETA CHMIEL	
Interlingual and Cultural Nomadism Depicted by Cristina Ali Farah in the Novel <i>Madre piccola</i>	202
EWA BODAL	
Woman as a Subaltern in Canadian Literature	221
WERONIKA MEHLBAUER	
Daniel Moyano — the Immigrant of the Permanent Fire and his Eradicated Identity Between the City and the Peripheries, Buenos Aires and Madrid as an Essential Component of his Literary Work	236
JOANNA JANUSZ	
Linguistic and Cultural Expressionism in Igiaba Scego’s Novel <i>Oltre Babilonia</i>	246
MALGORZATA PUTO	
Immigrants’ Dignity. Sharmin e Walid: the Two Examples of Immigrant in Italy	263
IZABELLA ZATORSKA	
<i>Za m’eskuze... Za vous emmerde</i> : Between the Colonial and the Postcolonial, the Work of Memory in Jean-Luc Raharimanana’s Prose	280
KATARZYNA WIŚNIEWSKA	
Excluded Characters in the Novels of Ananda Devi	303
ADRIANA SARA JASTRZĘBSKA	
Out of the Time, out of the World: Contemporary Central American Literatures and the Recent History: Horacio Castellanos Moya	321
ANNA ŻURAWSKA	
Postcolonial Image of South America in <i>Saltimbanques</i> , <i>Kaléidoscope brisé</i> and <i>Le Magicien</i> by Sergio Kokis	342

Reviews

- Piotr Sadkowski: « Récits odysseens. Le thème du retour d'exil dans l'écriture migrante au Québec et en France ». Toruń, Wydawnictwo Naukowe UMK, 2011 (TINA MOUNEIMNÉ) 361*
- Aleksandra Komandera: « Le Conte insolite français au XX^e siècle ». Katowice, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2010 (KATARZYNA GADOMSKA) 367*
- Zuzanna Malinovská: « Puissance du romanesque. Regard extérieur sur quelques romans contemporains d'expression française ». Clermond-Ferrand, Presses Universitaires Blaise-Pascal, 2009 (MAGDALENA ZDRADA-COK) 370*
- « Quatre poètes dans l'Europe monde. Yves Bonnefoy, Michel Deguy, Márton Kalász, Wulf Kirsten ». Sous la direction de Stéphane Michaud. Clamecy, Klincksieck, 2009 (ANDRZEJ RABSZTYN) 373*